綜合新聞

滿城民治黨喬遷紀念 閒園公演名粵劇助慶

大翻，又蔡小青之丁架老練，尤以盧小蘭在殺妻一幕，淚染紅粉，觀衆爲之動容，不少淚落，及各藝員表演之落力，無一不稱精彩，好嘢之聲與掌聲不絕，博得觀衆好評，由始至終，無一觀衆離場 至劇終時仍依依不捨，聞該社社長黃惠文稱，爲謝觀衆愛護之熱忱，現繼續排練新劇，不日再行獻演云。（續完）

奧林比亞隆重獻映 响尾追魂鞭金葉子

（雲訊）本埠奧林比亞戲院專映賣座紀錄最高巨片，自開幕迄今，大受觀衆歡迎，聞本月十四、十五、十六日又選映一部最新俠義艷情打鬥巨片「响尾追魂鞭」，該片係巨星武家麒、王復蓉，馬驥主演，大有神鞭一出，天下無敵，神鞭一出，江湖震驚之勢，愛好打鬥片觀衆，不可不看！同場加映徇衆要求重映「金葉子」一片，該片係嚴俊，李麗華精心傑作，劇情離奇曲折動人，幕幕驚心，第一次放映時，因場場爆棚，故不少觀衆未能購票入座，此次重映，尚希留意公演日期，以免再次錯過云。

林官銳翁定期出殯

（雲訊）本埠老僑林官銳翁廣東中山第四區陂頭鄉人，旅加五十餘年，早年前操木瓦業爲生，年老退休，曾在養老院療病，近因病情轉危，遷移入中央醫院治理，不幸藥石罔效，竟於一九七一年十二月七日下午二時卅分去世，積閏享壽八十歲，由鐵城崇義總會慈善部代爲料理其喪事，定於十二月十三日上午拾一時，假座暗士黨殯儀館舉行出殯歸土禮，卜葬於科士蘭墓園。

點城馬炎政翁仙逝

（點問頓訊）本埠退休殷商僑彥馬炎政翁，廣東，台山，白沙，山萌鄉人，來加六十餘年，向在亞省與卑詩省經營商業，近年始移來本埠與兒孫同居，藉娛晚景，詎以年老關係，於昨十二月八日，以病在中心公園安息院仙逝，積閏享壽九十有八歲，其兒媳立隆，黃彩和，與全體孫兒等，親視含殮，遵禮成服，查馬翁素性忠厚誠實，和藹可親，今不幸與世長辭，親友聞訊，咸爲哀悼，聞出殯日期，另行抉擇云。

▲租須提出充分理由

（合衆社美京電）稅務局發言人稱：根據稅務條例，房東如要加租，必須提出文件，證明理由充足，非加不可，否則，所要求增加數額，縱使不超過管制局所定之指標，房客亦可拒絕繳付。

元洲仔災民要求建屋

（續昨）要求當局准許他們在舊地重建家園，後由理民府官員接見他們，並予解釋港府已將該地列爲發展區。該批災民，大部份爲蜑佬漁民，原在元洲仔居住，前日淸晨一場大火，把他們的家園焚毀，當局已安排他們上船灣及三門仔漁民新村附近居住，但該批蜑佬災民則要求當局准許他們在舊地重建家園，但因當局早已將該地列爲發展區，故今晨理民府派員向災民解釋（完）

美國置地基金總裁 在紐約被拘控行騙

（港訊）曾騙去本港投資者數以千萬計的「美國置地投資基金」總裁荷夫曼最近在紐約被捕，並將短期內受審。荷夫曼，現年卅二歲，正在紐約被控卅二歲項行騙罪名

紐約法庭已經接受有關曼被控的法律狀，要求他償還約合港幣二億四仟萬元的騙款。

但是本港的法律界人士認爲，不管美國的法律裁判到底怎樣，本港投資者被騙的千萬港元，將難以獲得任何償還的機會。

收規勒索搶劫殺人 香港飛仔橫行大埠

（特訊）記者剛從三凡市旅遊歸來，深切了解最近五名，今年華人先後被殺，主要是三凡市兩個勢力龐大的華人黑社會團火併的結果，而兩個黑社會幫會的成員，絕大部份均爲近年移民赴美的香港飛仔（唐人街華僑，統稱他們爲QUY仔），其中一個幫會的首領，更是香港一名粵劇名伶的兒子，這些參與黑社會幫會的移民飛仔，數年前總數僅數十人，但現已發展至百餘人，由於人多勢衆，因此在華埠橫行無忌，無惡不作

他們不僅向商店戲院收規、勒索，搶劫，甚至打人殺人亦毫不忌憚，本港新影星陳寶珠，月前在三凡市即曾遭飛擎侮辱，邵氏影業公司在三凡市開設之大明星戲院，亦遭勒收保護費，最初不肯賣賬，結果遂劃破數百張座椅，逼得講數，其惡勢力可見一斑。

據說，近來後被殺伍名華籍青年，第一個是梟帮年青社首領雷蒙，梁，首先於上月三日遇害，三天後，一個在唐人街混號叫「魔七」的，廿四歲香港移民海順堪接着被殺，海之屍體被發現時，雙手被反縛，頭部被塑膠袋罩着，海被殺後次日，一個叫簡尼斯，陳的。十五歲青年亦被槍殺，上月十九日，另一個廿一歲香港移民佐治，容亦被殺，浮屍舊金山灣，其雙手亦被反縛，頭部罩着塑膠袋 至前星期二，另一名雙手被反縛的青年，亦浮屍舊金山灣，這名死者的姓名身世，迄今前止仍然未悉，（未完）

AVON THEATRE, 150 E. HASTINGS ST.,

十二月十一日（星期六）
十二月十二日（星期日）
由午間十二時半至夜十時半輪流放映

㈠『梨花一枝春帶雨』上官筠慧 張冲

㈡古裝歌唱 七彩濶幕『背解紅羅』梁無相 羅艷卿

預告：『雲翠仙』聊齋誌異改編巨製 張琦玉 武家麒主演

券價：成人一元式角五 學生一元 小童式角五

文心書局

加國華僑日衆，但祖國精神糧食缺乏，本店主人有見及此，特在雲埠華區開設書局。

專營中國古董
祖國文化書籍
兼售日常用品
注意新張日期

局址：片打街東一一四號

主理人 黃旭宇 林福侃 啓

林福侃啓事

洪啓者：自一九六四年開始，弟與衆友好創辦大同娛樂場，得蒙各界僑胞賞面，又得各友好栽培，得與衆同樂，感謝殊深，現弟爲生計問題，志圖別業，自後關於大同娛樂場各項事務，概與本人無涉，特登報聲明，希各友好原諒，此啓

招請裁縫

電話 685-6018, 627 Hornby St.

中國洪門民治黨駐加總支部通告

加總廿四屆通字第九號

公元一九七一年十二月九日

爲通告事：茲定於本月十式日（星期日）下午一時，假座洪門大廈禮堂召開會議商討加東報務進行籌款事，幷聽取本部派往[illegible]支部專員林兆光君，暨達權總社社長陳福如君等報告，與[illegible]支部酌商情形，屆時統請列位執監委員暨全體職員男女黨員，撥冗出席參加，共策進行爲禱，此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部謹啓

中藝公司

七週年紀念

酬賓大減價

由本月十三日起
至廿四日止

八折優待

華堂夢 一元七毛五
疑夢 一元七毛五
青春熱 一元七毛五
狂風雲雨 一元七毛五
牡丹玫瑰茉莉 一元五
以上瓊瑤著
青草地上 一元七毛五
火祭式十歲 一元七
後園 一元七毛五
昨夜淚痕 一元三毛
晚安嘉莉 一元三毛
七顆寒星 全三冊 四元五
以上依達著

傀儡俠 全四冊 六元式 秦紅著
鐵騎萬里征 全三冊 三元七毛五 秦紅著
風虎雲龍 全三冊 三元七毛五 慕容美著
紫鏢囊 全三冊 四元七 東方英著
千手劍 全三冊 三元 柳殘陽著
幻影追魂 全四冊 六元式 宇文瑤璣著
戒刀 全三冊 四元四 秦紅著
血路 全三冊 三元四毛五 秦紅著
鑄劍潭 全三冊 三元三 上官琦著
千人塚 上下冊 三元五 高皐著
重瞳劍客 一元三 燕山人著

外埠郵費另計

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St, Vancouver 4, B.C.

陳健鏞 Kinson Chan

The Gallery

公司 324-2441
住家 255-0010

Rutherford Thompson McRae Ltd
1445 East 41st Ave.
Vancouver 15, B. C.

▲埠心，中上住區近京士威，白人業主，保養好八年新一廳三睡房靚住宅，土庫一睡房，洗衣房及浴間等，晒台車房，標準地，交通學校便，僅取三萬式千九

▲列治文區，繁盛大商場咖啡店，生意好，設備完善，四十四個座位，有長批，大停車場，僅取一萬六千五

▲新住區東，近連富街，一年新靚雅潔住宅六大廳房全土庫，地大，陽台車房，近交通學校首期一萬三千五

▲白人業主，旺區街角什貨店連實業急售，兼有雅潔住宅一廳三房，離埠廿分鐘車，六十尺闊商業地，生意佳，大有前途，近交通學校，僅開價五萬五千式百元

▲埠心，業主離埠急售街角飯菓舖連實業兼住宅六廳房，每日生意約百六，首期式萬五，其餘平息充與業主

▲近幾埠合法人息屋，自己住一層還有三層收租，除去開消外年收二千七，自動煖氣，柏文地取五萬四千五

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel. 688-6025

最近運到 新貨上市

一級雞心紅棗 一級龍口津絲
一磅盒裝萍菓脯 一磅包裝沙菓脯
樽庄及桶裝生抽王 樽庄及桶裝草菰老抽
辣醬油 鮮蝦油 珠江甜醋
瓶庄、樽庄 杯庄 中國純正蜜糖
蘭州五香黑瓜子
各款盒裝包裝罐裝茶葉
江西景德鎮瓷器
零沽批發 一律歡迎

新增電話：六八八、九〇三式

黃錫疇 Richard Wong

Montgomery-Yen & Associates Ltd.
3201 Kingsway St.
Vancouver, B. C.
General Insurance
公司 437-8444
住宅 874-0345

百老滙西八百號附近菓舖出售每日生意九十元，近柏文區，要價二千五。

界限街式千九百號附近菓舖每日生意一百卅元，要價四千五。

乃路火四十七街三睡房華麗住宅，屋內全鋪地毯，有三廁水喉，土庫間格完好，有遊樂室及睡房，地寬五十五尺長一百十一尺原價五萬減爲四萬三千九

與卅商業區菓舖連三睡房住所及新式生財器具出讓每月生意大千，若加售鮮花菓栗，營業額必可大增

金利源興記

加拿大 雲高華

GIM LEE YUEN HING K
78 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU 5 9743

冬節大減價三天

二日至四日（星期四五六）

歡迎顧客蒞臨光顧

減價期間恕不送貨

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B. C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話 682 5284

實事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭

房產收租 如有垂詢 極表歡迎

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請留意或與本號各營業代表接洽，便知其詳。

伍[illegible] 733 5743

▲投資良機，街角商業樓，容易管理，每年除清費用，尚淨實銀一萬四千八，開價十六萬元。

▲東區上下兩層孖屋，各有廚房廁所，土庫另有合法聯房，一共三伙收租，取價二萬二千五，

▲佐治街火車孖梳附近大屋，適合大家庭住或分租，新裝暖線暖爐，開價二萬三千二百元，

▲喜士定東區十二年新屋，三大睡房，土庫另有兩睡房客廳廁所廚房，開價三萬一千五百。

[illegible]天賜 876-4575

▲近華埠紅磚商業樓兩間舖面及十三組聯房月租九百元，取價六萬八千先交現款一半銀期八厘

▲菓舖連實業在旺街每日生意百六十元，業主離埠後一廳兩房，取價二萬六千八百元業主銀期有商量

▲新興華麗屋兩間，一間在細街另一間在乃路均內廳三房土庫完成一廳兩房水廁廚房

▲近喜士定街一廳四房堅固住家屋兩廁水廁一萬八千五另一廳三房一萬六千九近細街

周秋燄 988-6855

▲東區千餘號三街，平靚孖屋，電錶煤氣分開門戶另別自立，柏文地區，盛十三尺地，只二萬三千五百元，還平過租屋。

▲喇非及喜士定十德士墻屋正層二睡房另土庫設備完善離學校只一街口取價二萬四千九。

▲外國三睡房屋宇，開價二萬五千九百，另十庫每月均有入息一百廿元，距離交通及學校非常方便。詳情請問周秋燄

陳宗怡 732-6451

▲唐人街西餐館生意，位埠心最興旺地點地方雅潔寬敞，大可發展 開價一萬二千九

▲近唐人埠位威廉街堅固住宅，全士德古嗡，石屎樓梯，光猛整潔六大廳房，土庫有聯房，兩廁廁具，業主剛睇新屋，立意急售，開價三萬四千九，歡迎參觀及還價。

▲孖屋，每組兩睡房，土庫獨立聯房，每月入息四百元，全屋內外翻新，只取三萬一千九

伍澤森 253-3681

▲唐人街堅固大屋，一廳四大睡房，自動煖氣，內外潔淨，地點適中，開價一萬九千五。

▲細街平屋，一廳四睡房，近交通利學校，屋主他遷急讓，開價一萬五千九，可以還價。

▲上下層合法孖屋，各自門口，內外全部翻新，自住外每月收入百三十元近仙孖梳十街。

加利連市 298-0216

▲乃磨夾四十七街，三年新，五睡房屋，設有二廁及特大廚房，近學校，巴士，開價只三萬六千九百元，有價講。

▲法蘭西街，十餘年新，石米外牆屋 有車房，正層有三睡房，土庫設全備廳房，合法租出，三萬一千九百元。

▲活倫街，新收修，全自設備，四睡房住宅，地段好，近仙孖梳及一條左右，取價二萬六千九百元，首期底。

▲溫乃步及乃磨街，四睡房住宅 三十三尺面積，裝面雅潔，有土庫，開價只二萬三千九百，請問加利連市接洽